

## Частина II

# ПРАКТИКА ОРГАНІЗАЦІЇ ПЕДАГОГІЧНОГО ПРОЦЕСУ

УДК 378.147:81'243

О. С. Синекон

## КОНТРОЛЬ ЗА СТВОРЕННЯМ ІНШОМОВНИХ КОЛЕКТИВНИХ ПУБЛІКАЦІЙ СТУДЕНТАМИ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

*Розглядається проблема контролю у навчанні студентів технічних спеціальностей написання іншомовних колективних публікацій; проаналізовано досвід учених щодо розробки критеріїв для оцінювання одноосібних письмових текстів та визначено критерії з дескрипторами для оцінювання письмової роботи викладачем як кінцевого продукту; узагальнено досвід науковців щодо оцінювання роботи студентів у групах та запропоновано критерії для самооцінювання і взаємооцінювання студентами дій членів команди; представлено таблицю для оцінювання індивідуальної ролі студента під час створення колективної публікації; пояснено процес математичного підрахування індивідуального внеску кожного студента колективної публікації з урахуванням запропонованих критеріїв.*

**Ключові слова:** дескриптори; індивідуальна роль; колективна публікація; контроль; критерії оцінювання; самооцінювання і взаємооцінювання; студенти технічних спеціальностей; процес створення письмового тексту; текст як кінцевий продукт.

**Вступ.** Нині у зв'язку з актуальністю навчання студентів немовних вищих навчальних закладів створення іншомовних колективних публікацій виникає проблема контролю знань, навичок і вмінь учасників текстової діяльності. Завданням контролю є визначення та оцінювання рівня сформованості навичок і розвитку вмінь англійського писемного мовлення у студентів.

Зважаючи на той факт, що публікації у співавторстві виконуються колективно, науковці пропонують різноманітні формати оцінювання письмових текстів у співавторстві чи проектних робіт у групах. Наприклад, Дж. Д. Беард, Дж. Ример, Д. Л. Уїліамс розробили систему трьохрівневого оцінювання, в якій 50% – оцінка за кінцевий продукт (усі члени групи отримують однакову оцінку), 25% – оцінка за усну інтеракцію (оцінювання членами групи) та 25% – оцінка за індивідуальний внесок студента у кінцевий документ (індивідуальне оцінювання) (Beard J. D., Rumer J., Williams D. L., 1989). Д. С. Бослей використовує дворівневу систему оцінювання, яка включає групові бали за проект та індивідуальні бали студентів за їхню участь у груповій роботі (Bosley D. S., 1990). Дж. А. Сайдерс пропонує враховувати не тільки бали самого студента та співавтора, а також оцінку викладача (Siders J.A., 1983). Система Б. У. Спекса включає взаємозв'язок формуючої (formative evaluation) і підсумкової (summative evaluation) оцінки. За системою цього науковця відбувається оцінювання студентами один одного та кінцевого продукту власне

студентом, іншим студентом та викладачем (Speck B. W., 2002, с. 105). Отже, оцінювання колективної публікації можуть бути здійснені у різні способи.

Проте залишається відкритою проблема раціональності оцінювання колективних публікацій, створених студентами технічних спеціальностей. Таким чином, **метою статті** є визначення критеріїв оцінювання колективної публікації. Для досягнення мети окреслимо **ключові завдання**:

1. проаналізувати досвід учених щодо розробки критеріїв для оцінювання одноосібних письмових текстів та визначити критерії з дескрипторами для оцінювання письмової роботи викладачем як кінцевого продукту;

2. проаналізувати досвід учених щодо оцінювання роботи студентів у групах та запропонувати критерії для самооцінювання і взаємооцінювання студентами дій членів команди та таблицю для оцінювання індивідуальної ролі студента під час створення колективної публікації;

3. пояснити, як математично підрахувати індивідуальний внесок кожного студента колективної публікації з урахуванням запропонованих критеріїв.

На нашу думку, для отримання об'єктивної оцінки за колективну публікацію контроль необхідно здійснювати як з боку викладача, так і з боку студентів. Контроль з боку студента передбачає взаємоконтроль (коли один студент перевіряє і редагує роботу іншого), самоконтроль та самокорекцію (коли студент сам перевіряє власну частину тексту

та виправляє знайдені помилки). Для посилення об'єктивності кінцева оцінка повинна складатися з таких складових: бали, виставлені викладачем студентам групи за кінцевий творчий продукт (стаття, твір, есе тощо); бали за взаємооцінювання і самооцінювання; бали, виставлені студентом і викладачем за роль у групі, тобто власний внесок. Така система дасть можливість викладачам і студентам оцінити як кінцевий продукт письма, так і процес його створення; як роботу команди, так і індивідуальну роботу студентів.

**Критерії оцінювання колективної публікації як кінцевого продукту письма.** Вчені значну увагу приділяють розробці критеріїв оцінювання письмових робіт як підсумкового результату. Наприклад, Б. У. Спек пропонує оцінити кінцевий продукт власне самому студенту, іншому студенту групи і викладачу та включає в шкалу оцінювання критерії: організація, зміст, механіка (граматика, пунктуація, орфографія) (Speck B.W., 2002, с. 112). Науковці Дж. М. Рід, Дж. Б. Х'юей, Д. Р. Уемат, В. Ф. Хартфіл та Х. Л. Джейкобс, С. Г. Дональд і П. Е. Ніл окреслюють критерії для оцінки письмової роботи виключно викладачем. Так, Дж. М. Рід акцентує увагу на змісті, організації тексту, стилі, правильності (Reid J. M., 1993, с. 246–247). Дж. Б. Х'юей, Д. Р. Уемат, В. Ф. Хартфіл та Х. Л. Джейкобс виділяють критерії: лексика, структура, організація, зміст, механіка (Hughey J. B., Wormuth D. R., Hartfiel V. F., Jacobs H. L., 1983). С. Г. Дональд і П. Е. Ніл вважають доцільними такі критерії, як структура (організація,

логіка викладення матеріалу, цілі, висновки), точність і розуміння матеріалу, сфокусованість на проблемі, висвітлення проблеми (повнота, актуальність, фактичний матеріал з прочитаної літератури, дослідження, наведення прикладів), прозорість аргументації (зв'язність, плавність, критичність, інноваційність), представлення (граматика, орфографія, розбірливість, система посилань) (Donald S. G., 2001, с. 156). У Програмі з англійської мови для професійного спілкування також запропоновано критерії для оцінки письмової роботи, зокрема: зміст, точність, лексичний і граматичний діапазон, організація зв'язності тексту, реєстр і формат (English for Specific Purposes (ESP), 2005).

По суті вищезазначені критерії в діапазоні від трьох до п'яти дозволяють оцінити наскільки грамотно і майстерно написана письмова робота студентом. Узагальнюючи досвід науковців та враховуючи жанрові особливості типів текстів (статті, твори, есе, наукові проблемно-тематичні повідомлення, тези та доповіді на конференції, наукові огляди), які студенти технічних спеціальностей можуть створювати у співавторстві, ми виділяємо такі критерії, як *зміст, організація тексту, відносна мовна коректність, обсяг та формат* (Таблиця 1). При оцінюванні тексту у співавторстві найвищий бал за цими критеріями 50 балів (зміст – 10 балів, організація тексту – 15 балів, відносна мовна коректність – 20 балів, обсяг та формат – 5 балів). Необхідно зазначити, що оцінювання кінцевого продукту письма здійснюється виключно викладачем.

Таблиця 1

Критерії оцінювання письмового тексту у співавторстві як підсумкового результату

| Критерій           | Бали      | Дескриптор   |
|--------------------|-----------|--|
| 1                  | 2         | 3  |
| Зміст              | <b>10</b> | Зміст відповідає завданню та релевантний темі; оригінальність та різноманітність ідей; повнота викладеної інформації; опора на фактичний / дослідницький матеріал.   |
|                    | <b>5</b>  | В основному зміст відповідає завданню та темі, ідеї в цілому цікаві для читача, загалом інформація викладена в контексті тематики, але потребує більш розгорнутої аргументації та посилення опори на фактичний / дослідницький матеріал. |
|                    | <b>3</b>  | Зміст частково відповідає завданню, тема розкрита не в повному обсязі, нерелевантне розкриття основної ідеї, очевидна обмеженість обґрунтування, майже не відображений фактичний / дослідницький матеріал.                               |
|                    | <b>1</b>  | Невідповідність тексту завданню, зміст обмежений, інформація викладена поверхово, фактичний / дослідницький матеріал майже відсутній.  |
| Організація тексту | <b>15</b> | Дотримання композиційних складових; правильний розподіл тексту за абзацами; наявність з'єднуючих фраз відповідно до ходу розкриття теми, логічність і зв'язність викладення інформації.  |
|                    | <b>10</b> | В основному дотримання композиційної структури тексту; незначні порушення логіки і плавності викладу інформації, але вони не впливають на розуміння тексту; інколи помилково обрані з'єднуючі фрази.                                     |
|                    | <b>5</b>  | Композиційні складові важко розмежувати; один елемент відсутній; логіка викладення інформації порушена; з'єднуючі фрази підібрані не дуже коректно.  |
|                    | <b>1</b>  | Композиційні елементи не дозволяють розкрити тему; логіка викладення інформації порушена і впливає на розуміння тексту; з'єднуючі фрази підібрані неправильно.   |

Продовження Таблиці 1.

| Критерій                   | Бали | Дескриптор   |
|----------------------------|------|--|
| 1                          | 2    | 3  |
| Відносна мовна коректність | 20   | Жанрова відповідність типу тексту; варіативність лексики (термінів, кліше тощо); широкий діапазон граматичних структур; дотримання правил пунктуації і правопису; в наявності деякі помилки. |
|                            | 10   | Достатньо широкий діапазон лексичних одиниць та граматичних структур, але зустрічаються незначні відхилення від стилю; невелика кількість граматичних і лексичних помилок.                   |
|                            | 5    | Некоректне використання стилю; лексико-граматичний діапазон бідний; часті помилки; порушення правил орфографії і пунктуації; деякі труднощі в розумінні тексту.                              |
|                            | 1    | Значні стилістичні відхилення; велика кількість лексико-граматичних, орфографічних і пунктуаційних помилок, що призводить до значних труднощів розуміння тексту читачем.                     |
| Обсяг та формат            | 5    | Обсяг і формат тексту повністю відповідає типу тексту.   |
|                            | 4    | Обсяг і формат тексту в основному відповідають типу тексту.  |
|                            | 3    | Обсяг і формат тексту частково відповідають типу тексту.   |
|                            | 1    | Обсяг і формат тексту не відповідають типу тексту.   |

Отже, окреслені критерії дозволяють оцінити кінцевий письмовий продукт, представлений колективом автором.

**Критерії самооцінювання і взаємооцінювання роботи у групі під час створення колективної публікації.** Зараз необхідно зосередити увагу на досвіді науковців у питанні самооцінювання і взаємооцінювання роботи у групі / команді. Так Б. У. Спек пропонує низку критеріїв (оцінюються за шкалою «високо» чи «низько» від 1 до 4 балів): планування, дослідження, письмо, групові зустрічі (Spек В.В., 2002, с. 80). Л. Феїгенбаум і Н. Холланд виділяють критерії щодо фактичного виконання роботи: ніякої роботи (1–3 бали), більша частка роботи (4–6 балів), вся робота (7–8 балів) (Feigenbaum, L. & Holland, N., 1997).

Вищезазначені критерії Б. У. Спек більш конкретизовані, в них чітко простежуються етапи написання тексту, а також робота групи (від-

відування, взаємодія членів групи, вирішення конфліктних ситуацій). Друга група критеріїв, укладена Л. Феїгенбаум і Н. Холланд, більш загальна. На нашу думку, доцільним буде конкретизувати критерії індивідуального внеску для здійснення самооцінювання і взаємооцінювання у групі під час створення письмового тексту. Отже, враховуючи досвід учених виділимо такі критерії: *співпраця, письмо, редагування і дотримання термінів*. При оцінюванні індивідуального внеску кожним членом команди студент максимально може отримати 20 балів. Один критерій важить максимально 5 балів. Студент фіксує бали для кожного критерію, сумує бали, поставлені студентами команди по кожному і знаходить середнє арифметичне. Знайшовши середнє арифметичне для кожного критерію, необхідно додати всі дані і отримати кінцевий результат, який не може перевищувати 20. Пропонуємо опис дескрипторів у Таблиці 2.

Таблиця 2

Самооцінювання і взаємооцінювання студентами дій членів команди

| Критерій індивідуального внеску | Бали | Дескриптор  |
|---------------------------------|------|---|
| 1                               | 2    | 3   |
| Співпраця                       | 5    | Постійна генерація ідей і активне обговорення; участь студента на всіх етапах створення тексту; постійне вислуховування аргументів / точки зору інших студентів та цінування їх намірів; розуміння співрозмовників; уникнення конфліктних ситуацій через знаходження компромісних рішень; постійна відкритість до спілкування.                            |
|                                 | 4    | Майже завжди генерація цікавих ідей і активне обговорення; участь студента майже на всіх етапах створення тексту; зазвичай вислуховування аргументів / точки зору інших студентів та цінування їх намірів; розуміння співрозмовників; в цілому уникнення конфліктних ситуацій через знаходження компромісних рішень; зазвичай відкритість до спілкування. |

Продовження Таблиці 2.

| Критерії індивідуального внеску | Бали | Дескриптор   |
|---------------------------------|------|--|
| 1                               | 2    | 3  |
|                                 | 3    | Іноді доречні пропозиції і часткове обговорення; інколи участь студента в процесі створення тексту; не завжди вислуховування аргументів / точки зору інших студентів; часткова підтримка і розуміння ідей співрозмовника; іноді ініціювання конфлікту та виникнення складнощів у спілкуванні.          |
|                                 | 1    | Уникнення генерації ідей; пасивність під час обговорення; інколи залучення до етапів створення тексту; вислуховування аргументів / точки зору інших студентів рідко; відсутність підтримки і розуміння ідей співрозмовника; часте ініціювання конфлікту; постійне виникнення складнощів у спілкуванні. |
| Письмо                          | 5    | Написання власної частини тексту відповідно до жанрових особливостей та поставлених цілей; вагомий внесок у розкриття теми.  |
|                                 | 4    | Майже добре написання власної частини тексту відповідно до жанрових особливостей та поставлених цілей; значний внесок у розвиток ідей; потребує внесення деяких коректив.  |
|                                 | 3    | Написання роботи не зовсім якісне; наявність надлишкової інформації; потребує значної переробки тексту; незначний внесок у розкриття теми.   |
|                                 | 1    | Абсолютно неякісне написання роботи; потребує повної переробки; практично відсутній внесок у розкриття теми.   |
| Редагування                     | 5    | Ретельне читання та перечитування тексту; знаходження помилок та пропозиція варіантів щодо внесення змін у текст.  |
|                                 | 4    | Ретельне читання та перечитування тексту; знаходження деяких помилок та пропозиція деяких варіантів щодо внесення змін у текст.  |
|                                 | 3    | Швидкий перегляд тексту; знаходження дуже мало помилок; не принципові зауваження; варіанти для внесення змін не пропонуються.  |
|                                 | 1    | Швидкий перегляд тексту; не виявлення помилок.   |
| Дотримання термінів             | 5    | Виконання письмової роботи відповідно до визначених термінів.  |
|                                 | 4    | Майже вчасне виконання завдання.   |
|                                 | 3    | Часткове дотримання термінів написання письмової роботи.   |
|                                 | 1    | Недотримання термінів виконання завдання.  |

Отже, дані критерії дозволяють студенту раціонально оцінити власну роботу, а також внесок інших учасників текстової діяльності.

**Індивідуальна роль студента в групі.** Для уникнення ситуацій, коли один студент підвищує оцінку іншому, ми пропонуємо таблицю (дивись *Таблиця 3*) для кожного учасника з метою оцінити власну роль у процесі створення тексту. За допомогою цієї таблиці студент повинен визначити свій вне-

сок (максимальна кількість балів 5) і представити підтвердження. Також оцінку виставляє і викладач, який аналізує інформацію та бали з таблиці 2 та 3 (дивись нижче) і дає власну оцінку (коливається від 1 до 5 балів). Цим самим він перевіряє адекватність виставленої студентами оцінки. Звичайно оцінка викладача може співпадати з студентською. Таким чином, відбувається подвійний контроль як з боку викладача, так і з боку студента.

Таблиця 3

Індивідуальна роль студента в групі

| Прізвище та ім'я студента | Власний внесок (вказати у відсотках) | Підтвердження | Оцінка   |           |
|---------------------------|--------------------------------------|---------------|----------|-----------|
|                           |                                      |               | студента | викладача |
| 1. ....                   |                                      |               |          |           |
| 2. ....                   |                                      |               |          |           |
| 3. ....                   |                                      |               |          |           |



**Математична обробка кінцевого результату індивідуального внеску кожного студента колективної публікації з урахуванням запропонованих критеріїв.** Для визначення остаточної оцінки кожного студента необхідно врахувати такі результати:

1. бали викладача за створений текст у співавторстві як підсумкового результату з найвищим балом 50 (таблиця 1);

2. бали студентів під час самооцінювання і взаємооцінювання дій членів команди з найвищим балом 20 (таблиця 2);

3. власні бали студента за його індивідуальну роль в групі з максимальною кількістю балів 5 (таблиця 3);

4. бали викладача з максимальною кількістю балів 5 за індивідуальну роль студента в групі, як підтвердження адекватності виставленої оцінки студентом (таблиця 3).

Складемо пропорцію для підрахування оцінки кожного студента за участь у колективній публікації:

$$\frac{b}{30} = \frac{x}{a},$$

в якій

•  $b$  – сума балів, виставлених студентами та викладачем (дивись таблиці 2 і 3), що не повинна перевищувати 30 балів;

•  $30 - 20$  балів студентів (під час самооцінювання і взаємооцінювання дій членів команди) +

5 балів студента (за його індивідуальну роль в групі) + 5 балів викладача (як підтвердження адекватності виставленої оцінки студентом за індивідуальну роль у групі);

•  $a$  – бали викладача за створений текст у співавторстві, як підсумкового результату (не повинен перевищувати 50 балів);

•  $x$  – кінцевий бал студента, який викладач повинен виставити в журнал.

Знаходимо невідоме:

$$x = \frac{ab}{30},$$

Отже, такий розрахунок дає можливість викладачу максимально раціонально оцінити внесок кожного студента колективної публікації.

Таким чином, в рамках цієї статті ми спробували окреслити критерії для оцінювання колективної публікації як з боку викладача, так і з боку студента. Виділені критерії дозволять викладачу і студенту оцінити іншомовний письмовий текст як в динаміці, тобто в процесі його створення студентами групи, так і оцінити текст як кінцевий результат роботи групи.

Перспективи подальшого дослідження ми вбачаємо у теоретичному обґрунтуванні та розробці системи вправ для навчання студентів технічних спеціальностей написання колективної публікації, а також формулюванні принципів навчання у співпраці.

### Література

1. **Beard J. D.** An assessment system for collaborative-writing groups: theory and empirical evaluation / J. D. Beard, J. Rymer, D. L. Williams // Journal of Business and Technical Communication. – Vol. 3, Issue 2, 1989. – P. 29-51.
2. **Bosley D. S.** Individual evaluations in a collaborative report project / D. S. Bosley // Technical Communication. – Vol. 37, 1990. – P. 160-162.
3. **Cordulack E.** The William and Mary Collaborative Writing Project. A guide to integrating collaborative writing into college teaching / E. Cordulack, B. Ginzburgsky-Blum, P.L. Eddy, S. Hoegerman, M. Hofer, A. Lawrence, R. Lowry, J.N. Moore, M.E. Pada, G. Roche, B. Schroeder, T. Thrift, S. Zuber – 2014.– [On-line]. Available: [http://content.yudu.com/Library/A1qyn5/TheWilliamandMaryCol/resources/index.htm?referrerUrl=http%3A%2F%2Fwww.yudu.com%2Fitem%2Fdetails%](http://content.yudu.com/Library/A1qyn5/TheWilliamandMaryCol/resources/index.htm?referrerUrl=http%3A%2F%2Fwww.yudu.com%2Fitem%2Fdetails%2F)
4. **Donald S. G.** Study Skills for Language Students : a practical guide / S. G. Donald, P. E. Kneal – Arnold : a member of the Hodder Headline Group, London : Co-published in the United States of America by Oxford University Press Inc., New York, 2001. – 286 p.
5. **English for Specific Purposes (ESP).** National Curriculum for Universities. – Kyiv. : British Council, Ukraine, 2005. – 107 p.
6. **Feigenbaum L.** Using Peer Evaluations to Assign Grades on Group Projects / Leslie Feigenbaum and Nancy Holland Associated Schools of Construction 33rd Annual Conference Seattle, Washington April – 1997. – [On-line]. Available: <http://cmdept.unl.edu/drb/leslie.htm>
7. **Hughey J. B.** Teaching ESL composition: principles and techniques / J. B. Hughey, D. R. Wormuth, V. F. Hartfiel, H. L. Jacobs – Newbury House, 1983. – 263 p.
8. **Reid J. M.** Teaching ESL Writing / Reid J. M. – University of Wyoming : Prentice Hall Regent, 1993. – 354 p.
9. **Siders J. A.** Instructor, self and peer review: A formative evaluation triad. College Student Journal, 17 (2), 1983. – P. 141-144.
10. **Speck B. W.** Facilitating Students' Collaborative Writing / Bruce W. Speck – ASHE-ERIC Higher Education Report: Volume 28, Number 6, 2002. – 166 p. – [On-line]. Available: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/ERIC-ED466716/pdf/ERIC-ED466716.pdf>

## References

1. **Beard, J. D., Rymer, J., & Williams, D. L.** (1989). An assessment system for collaborative-writing groups: theory and empirical evaluation. *Journal of Business and Technical Communication*, 3(2), 29-51 (in English).
2. **Bosley, D. S.** (1990). Individual evaluations in a collaborative report project. *Technical Communication*, 37, 160-162 (in English).
3. **Cordulack, E. et al.** (2014). The William and Mary Collaborative Writing Project. A guide to integrating collaborative writing into college teaching. Retrieved from [http://content.yudu.com/Library/A1qyn5/TheWilliamampMaryCol/resources/index.htm?referrerUrl=http%3A%2F%2Fwww.yudu.com%2Fitem%2Fdetails%](http://content.yudu.com/Library/A1qyn5/TheWilliamampMaryCol/resources/index.htm?referrerUrl=http%3A%2F%2Fwww.yudu.com%2Fitem%2Fdetails%2F) (in English).
4. **Donald, S. G.** (2001). *Study Skills for Language Students: a practical guide* – Arnold: a member of the Hodder Headline Group, London: Co-published in the United States of America by Oxford University Press Inc., New York (in English).
5. **English for Specific Purposes (ESP).** (2005). National Curriculum for Universities. – Kyiv: British Council, Ukraine (in English).
6. **Feigenbaum, L. & Holland, N.** (1997, April). Using Peer Evaluations to Assign Grades on Group Projects / Leslie Feigenbaum and Nancy Holland Associated Schools of Construction 33rd Annual Conference Seattle, Washington. Retrieved from <http://cmdept.unl.edu/drb/leslie.htm> (in English).
7. **Hughey J. B. et al.** (1983). *Teaching ESL composition: principles and techniques*. Newbury House (in English).
8. **Reid J. M.** (1993). *Teaching ESL Writing*. University of Wyoming: Prentice Hall Regent (in English).
9. **Siders J. A.** (1983). Instructor, self and peer review: A formative evaluation triad. *College Student Journal*, 17(2), 141-144 (in English).
10. **Speck B. W.** (2002). Facilitating Students' Collaborative Writing. ASHE-ERIC Higher Education Report: 28(6), 166. Retrieved from <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/ERIC-ED466716/pdf/ERIC-ED466716.pdf> (in English).

О. С. Синекон

**КОНТРОЛЬ ЗА СОЗДАНИЕМ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОЛЛЕКТИВНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ  
СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

*Рассматривается проблема контроля в обучении студентов технических специальностей написания иноязычных коллективных публикаций; проанализирован опыт ученых по разработке критериев для оценки единых письменных текстов и определены критерии с дескрипторами для оценки письменной работы преподавателем как конечного продукта; обобщен опыт ученых по оценке работы студентов в группах и предложены критерии для самооценки и взаимооценки студентами действий членов команды; представлено таблицу для оценки индивидуальной роли студента при создании коллективной публикации; объяснено процесс математического подсчета индивидуального вклада каждого студента коллективной публикации с учетом предложенных критериев.*

**Ключевые слова:** дескрипторы; индивидуальная роль; коллективная публикация; контроль; критерии оценки; самооценка и взаимооценка; студенты технических специальностей; процесс создания письменного текста; текст как конечный продукт.

O. Synekon

**CONTROL FOR CREATION OF FOREIGN CO-AUTHORED PUBLICATIONS  
BY STUDENTS OF TECHNICAL SPECIALTIES**

*The problem of control in teaching writing foreign co-authored publications of the students of technical specialties is considered; the tasks for control in teaching writing foreign co-authored publications are defined as determination and evaluation of sub-skills formation and development of skills in English student's writing; the aim and tasks of the paper are outlined; the experience of the scientists to develop the criteria for evaluation of single written texts is analysed and the criteria (content, organization of the text, relative linguistic correctness, volume and format) with descriptors for evaluation of written work as the final product by a teacher are defined; the experience of researchers for evaluating student's work in groups is generalized and the criteria (collaboration, writing, editing and deadlines) for self-evaluation and peer evaluation of action team members are proposed; the table for evaluation of individual student's role in the creation of co-authored publication is suggested; the components of the final result of the student for the co-authored publication (scores of the teacher for generated co-authored text as the final result; scores of the students during self-evaluation and peer evaluation of action team members; the student scores for his/her individual role in the group; teacher scores for the student individual role in the group as confirmation of adequacy evaluation that the student has exhibited) are outlined; the process of mathematical calculation of the contribution of each student in the creation of the co-authored publication according to the proposed criteria is explained.*

**Keywords:** co-authored publication; control; descriptors; evaluation criteria; individual role; process of creating a written text; self-evaluation and peer evaluation; students of technical specialties; text as a final product.

Рецензенти

Лавриш Ю. Е. – к. пед. н., доц.,

Литовченко І. М. – к. пед. н.

Стаття надійшла до редакції 16.09.2014